










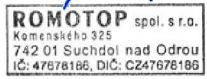
Dodavatel	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Použitá harmonizovaná norma	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023									
Číslo zkušebního protokolu	30-17168-2-T / 2024-08-06									
Oznámený subjekt	NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva										
Identifikační značka modelu	LERA C G 20									
Funkce nepřímého vytápění	Ne									
Přímý tepelný výkon	5,8						kW			
Nepřímý tepelný výkon	Není relevantní									
Palivo										
Palivo	Preferované palivo			Jiná vhodná paliva						
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25\%$	ano			ne						
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12\%$	ne			ne						
Jiná dřevní biomasa	ne			ne						
Nedřevní biomasa	ne			ne						
Antracit a antracitové uhlí	ne			ne						
Vysokoteplotní koks	ne			ne						
Nízkoteplotní koks	ne			ne						
Černé uhlí	ne			ne						
Hnědouhelné brikety	ne			ne						
Rašelinové brikety	ne			ne						
Brikety ze směsi fosilních paliv	ne			ne						
Jiné fosilní palivo	ne			ne						
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv	ne			ne						
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	ne			ne						
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem										
Sezónní energetická účinnost vytápění η_b	71,1						%			
Index energetické účinnosti (EEI)	107,6									
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka			
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)						
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,8	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	81,1	%			
Částečný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%			
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti						
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano					
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne					
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne					
				Další možnosti regulace						
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob				ne		
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne					
				S dálkovým ovládním	ne					
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku										
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Poznámky k instalaci a údržbě	Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!									
Kontaktní údaje	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com									
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024	  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer									

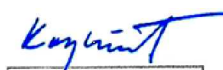
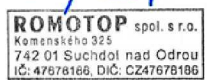
Dodávateľ		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Použitá harmonizovaná norma		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Číslo skúšobnej správy		30-17168-2-T / 2024-08-06					
Notifikovaný orgán		NB1015, Strojírnský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo							
Identifikačný(é) kód(y) modelu		LERA C G 20					
Funkcia nepriameho vykurovania		Nie					
Priamy tepelný výkon		5,8					kW
Nepriamy tepelný výkon		Nie je relevantné					kW
Palivo		Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá		
Guľatina s obsahom vlhkosti $\leq 25\%$		áno			nie		
Lisované drevo s obsahom vlhkosti $< 12\%$		nie			nie		
Iná drevná biomasa		nie			nie		
Nedrevná biomasa		nie			nie		
Antracit a suché koksové uhlie		nie			nie		
Hutnícky koks		nie			nie		
Nízkoteplotný koks		nie			nie		
Bitúmenové uhlie		nie			nie		
Lignitové brikety		nie			nie		
Rašelinové brikety		nie			nie		
Zmiešané brikety z fosílného paliva		nie			nie		
Iné fosílna palivá		nie			nie		
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva		nie			nie		
Iná zmes biomasy a tuhého paliva		nie			nie		
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom							
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s		71,1					%
Index energetickej účinnosti (EEI)		107,6					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,8	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	81,1	%
Čiastočný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty			
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty			áno
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty			nie
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom			nie
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty			nie
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom			nie
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom			nie
				Ďalšie možnosti ovládania			
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti			nie
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna			nie
				S možnosťou diaľkového ovládania			nie
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapaľovacieho horáka							
Požiadavka na spotrebu energie zapaľovacieho horáka	$P_{plót}$	[N.A.]	kW				
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!			
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovačný manažer			



Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Stosowana zharmonizowana norma				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Numer sprawozdania z badania				30-17168-2-T / 2024-08-06							
Organ notyfikowany				NB1015, Strojírěnský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe											
Identyfikator(-y) modelu				LERA C G 20							
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie							
Bezpośrednia moc cieplna				5,8		kW					
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne							
Paliwo				Paliwo zalecane		Inne odpowiednie paliwo(-a)					
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %				tak		nie					
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %				nie		nie					
Inna biomasa drzewna				nie		nie					
Biomasa nie drzewna				nie		nie					
Antracyt i węgiel chudy				nie		nie					
Koks metalurgiczny				nie		nie					
Półkoks				nie		nie					
Węgiel kamienny				nie		nie					
Brykiety z węgla brunatnego				nie		nie					
Brykiety z torfu				nie		nie					
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego				nie		nie					
Inne paliwo kopalne				nie		nie					
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego				nie		nie					
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego				nie		nie					
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego											
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s				71,1		%					
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				107,6							
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka				
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)							
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	5,8	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	81,1	%				
Częściowa moc cieplna	P_{part}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%				
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu							
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak						
Przy częściowej mocy cieplnej	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie						
W trybie czuwania	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie						
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy				nie			
				Inne opcje regulacji							
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności				nie			
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna				nie							
Opcja regulacji na odległość				nie							
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego											
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!							
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji							



Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Alkalmazott harmonizált szabvány	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
A vizsgálati jelentés száma	30-17168-2-T / 2024-08-06						
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei							
Modellazonosító(k)	LERA C G 20						
Közvetett fűtési képesség	Nem						
Közvetlen hőteljesítmény	5,8						kW
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW
Tüzelőanyag							
Optimális tüzelőanyag							
További alkalmas tüzelőanyag(ok)							
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal	igen					nem	
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal	nem					nem	
Más fás biomassa	nem					nem	
Nem fás biomassa	nem					nem	
Antracit és száraz összesülő kazánszén	nem					nem	
Kőszénkocsz	nem					nem	
Félkocsz	nem					nem	
Bitumenes kőszén	nem					nem	
Barnaszén brikett, lignitbrikett	nem					nem	
Tőzegbrikett	nem					nem	
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett	nem					nem	
Más fosszilis tüzelőanyag	nem					nem	
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett	nem					nem	
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék	nem					nem	
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői							
Szezonális helyiségfűtési határfok η_s	71,1					%	
Energiahatékonysági mutató (EEI)	107,6						
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény				Határfok (eredeti fűtőérték)			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	5,8	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó határfok	$\eta_{th,nom}$	81,1	%
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó határfok	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa			
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül	igen		
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem		
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem		
				Más szabályozási lehetőségek			
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem		
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem		
				Távszabályozási lehetőség	nem		
Az állandó gyújtóláng energiaigénye							
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Telepítési és karbantartási utasítások	Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!						
Kapcsolatfelvételi adatok	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024	 ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou IČ: 47976166, DIČ: CZ47976166 Ing. Vladimír Krajčec Termék- és innovációs menedzser						

Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Applied harmonised standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Test report number				30-17168-2-T / 2024-08-06			
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)				LERA C G 20			
Indirect heating functionality				No			
Direct heat output				5,8			kW
Indirect heat output				Not relevant			kW
Fuel							
				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)	
Wood logs with moisture content $\leq 25\%$				yes		no	
Compressed wood with moisture content $< 12\%$				no		no	
Other woody biomass				no		no	
Non-woody biomass				no		no	
Anthracite and dry steam coal				no		no	
Hard coke				no		no	
Low temperature coke				no		no	
Bituminous coal				no		no	
Lignite briquettes				no		no	
Peat briquettes				no		no	
Blended fossil fuel briquettes				no		no	
Other fossil fuel				no		no	
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no	
Other blend of biomass and solid fuel				no		no	
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency η_s				71,1			%
Energy Efficiency Index (EEI)				107,6			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	5,8	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	81,1	%
Part load heat output	P_{part}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control			yes
At part load heat output	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control			no
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control			no
				With electronic room temperature control			no
				With electronic room temperature control plus day timer			no
				With electronic room temperature control plus week timer			no
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection			no
Room temperature control, with open window detection			no				
With distance control option			no				
Permanent pilot flame power requirement				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions							
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager			

Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Angewandte harmonisierte Norm				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Prüfberichtsnummer				30-17168-2-T / 2024-08-06							
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe											
Modellkennung(en)				LERA C G 20							
Indirekte Heizfunktion				Nein							
Direkte Wärmeleistung				5,8		kW					
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant		kW					
Brennstoff				Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)					
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %				ja		nein					
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %				nein		nein					
Sonstige holzartige Biomasse				nein		nein					
Nicht-holzartige Biomasse				nein		nein					
Anthrazit und Trockendampfkohle				nein		nein					
Steinkohlenkoks				nein		nein					
Schwelkoks				nein		nein					
Bituminöse Kohle				nein		nein					
Braunkohlenbriketts				nein		nein					
Torfbriketts				nein		nein					
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen				nein		nein					
Sonstige fossile Brennstoffe				nein		nein					
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen				nein		nein					
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen				nein		nein					
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff											
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_b				71,1		%					
Energieeffizienzindex (EEI)				107,6							
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit				
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)							
Nennwärmeleistung	P_{nom}	5,8	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nenn-wärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	81,1	%				
Teillastleistung	P_{part}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastleistung	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%				
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle							
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja						
Bei Teillastleistung	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein						
Im Bereitschaftszustand	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein						
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle				nein			
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung				nein			
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung				nein			
				Sonstige Regelungsoptionen							
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung				nein			
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster				nein							
Mit Fernbedienungsoption				nein							
Leistungsbedarf der Pilotflamme											
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!							
Kontaktdaten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter							

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Norme harmonisée appliquée				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Numéro du rapport d'essai				30-17168-2-T / 2024-08-06			
Organisme notifié				NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide							
Référence(s) du modèle				LERA C G 20			
Fonction de chauffage indirect				Non			
Puissance thermique directe				5,8		kW	
Puissance thermique indirecte				Non pertinent		kW	
Combustible			Preferované palivo			Autre(s) combustible(s) admissible(s)	
Bûches de bois ayant un taux d'humidité $\leq 25\%$			oui			non	
Bois comprimé ayant un taux d'humidité $< 12\%$			non			non	
Autre biomasse ligneuse			non			non	
Biomasse non ligneuse			non			non	
Anthracite et charbon maigre			non			non	
Coke de houille			non			non	
Semi-coke			non			non	
Charbon bitumeux			non			non	
Briquettes de lignite			non			non	
Briquettes de tourbe			non			non	
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles			non			non	
Autre combustible fossile			non			non	
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile			non			non	
Autre mélange de biomasse et de combustible solide			non			non	
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence							
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				71,1		%	
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				107,6			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	5,8	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	81,1	%
Puissance thermique partielle	P_{part}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce			
À la puissance thermique nominale	eI_{max}	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			oui
À la puissance thermique partielle	eI_{part}	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			non
En mode veille	eI_{SB}	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire			non
				Autres options de contrôle			
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			non
Contrôle à distance			non				
Puissance requise par la veilleuse permanente				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!			
Puissance requise par la veilleuse	P_{piet}	[N.A.]	kW				
Instructions d'installation et d'entretien							
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation			

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic				
Norme armonizzate applicate				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023				
Numero del rapporto di prova				30-17168-2-T / 2024-08-06				
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno				
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi								
Identificativo del modello				LERA C G 20				
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No				
Potenza termica diretta				5,8		kW		
Potenza termica indiretta				Non pertinente		kW		
Combustibile								
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %				si		no		
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %				no		no		
Altra biomassa legnosa				no		no		
Biomassa non legnosa				no		no		
Antracite e carbone secco				no		no		
Coke metallurgico				no		no		
Coke a bassa temperatura				no		no		
Carbone bituminoso				no		no		
Mattonelle di lignite				no		no		
Mattonelle di torba				no		no		
Mattonelle di miscela di combustibile fossile				no		no		
Altro combustibile fossile				no		no		
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile				no		no		
Altra miscela di biomassa e combustibile solido				no		no		
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito								
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b				71,1		%		
Indice di efficienza energetica (EEI)				107,6				
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità	
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)				
Potenza termica nominale	P_{nom}	5,8	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	81,1	%	
Potenza termica parziale	P_{part}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente				
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	si			
Alla potenza termica parziale	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no			
In modo stand-by	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente				no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero				no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale				no
				Altre opzioni di controllo				
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza				no
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte				no
				Con opzione di controllo a distanza				no
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente								
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				<p>Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!</p>				
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti				

Dobavitelj				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Uporabljeni harmonizirani standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Številka poročila o preskusu				30-17168-2-T / 2024-08-06			
Priglašeni organ				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Tehnični parametri enosobnih grelnikov na trda goriva							
Številka in oznaka modela				LERA C G 20			
Funkcionalnost posrednega ogrevanja				Ne			
Neposredna toplotna moč				5,8		kW	
Posredna toplotna moč				Navedba ni smiselna		kW	
Gorivo			Prednostno gorivo			Druga primerna goriva	
Lesena polena z vsebnostjo vlage $\leq 25\%$			da			ne	
Stisnjen les z vsebnostjo vlage $< 12\%$			ne			ne	
Druga lesna biomasa			ne			ne	
Neslesna biomasa			ne			ne	
Suhi in antracitni premog			ne			ne	
Trdi koks			ne			ne	
Nizkotemperaturni koks			ne			ne	
Bitumenski premog			ne			ne	
Briketi iz lignita			ne			ne	
Šotni briketi			ne			ne	
Mešani briketi iz fosilnih goriv			ne			ne	
Druga fosilna goriva			ne			ne	
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv			ne			ne	
Druge mešanice biomase in trdnih goriv			ne			ne	
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva							
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov η_s				71,1		%	
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)				107,6			
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)			
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	5,8	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th,nom}$	81,1	%
Toplotna moč pri delni obremenitvi	P_{part}	[N.S.]	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	$\eta_{th,part}$	[N.S.]	%
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature			
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l,max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature	da		
Pri delni obremenitvi toplotne moči	$e_{l,part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature	ne		
V stanju pripravljenosti	$e_{l,SB}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom	ne		
				Druge možnosti nadzora			
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	ne		
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna	ne		
				Z možnostjo nadzora razdalje	ne		
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena							
Zahtevana moč pilotnega plamena	P_{pilot}	[N.S.]	kW				
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!			
Kontaktne podatki				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01. 06. 2024				  Ing. Vladimír Krajiček Produktni in inovativni vodja			